

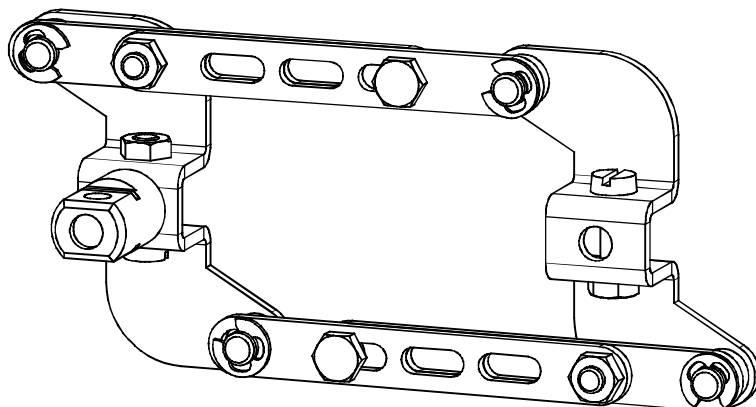
INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

MECHANICAL PARALLEL SWITCHING

MECHANICKÉ PARALELNÍ SPÍNANÍ

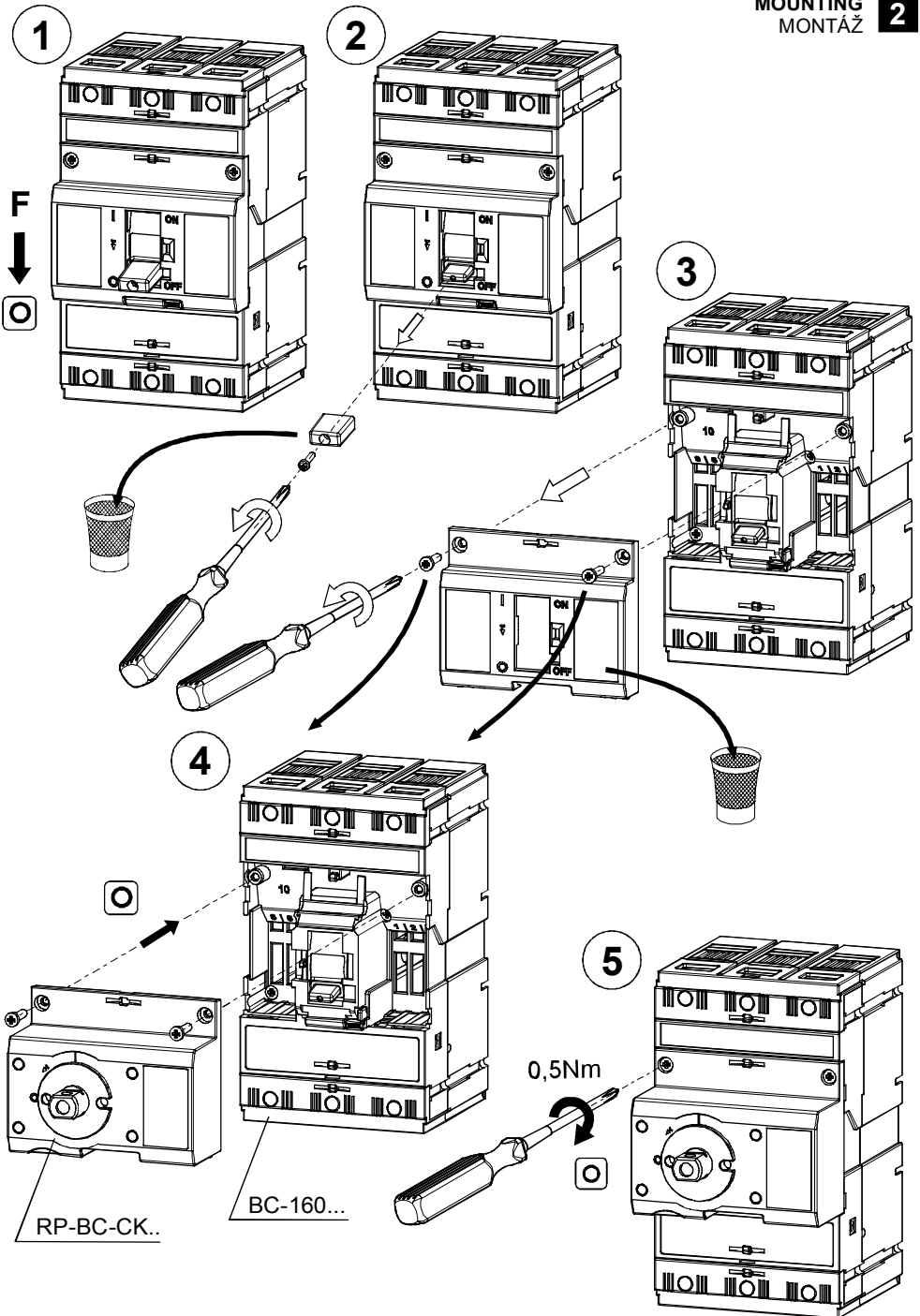
RP-BC-CD10

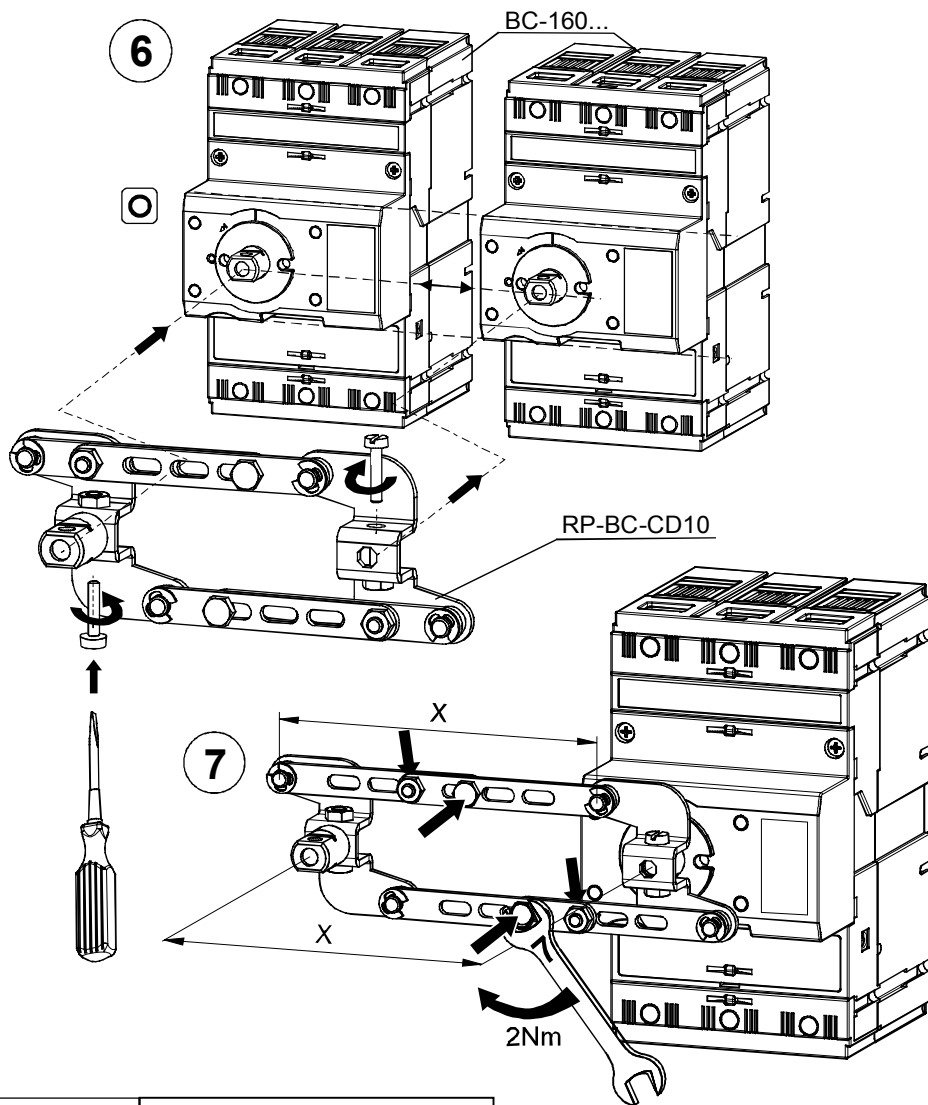
1



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.





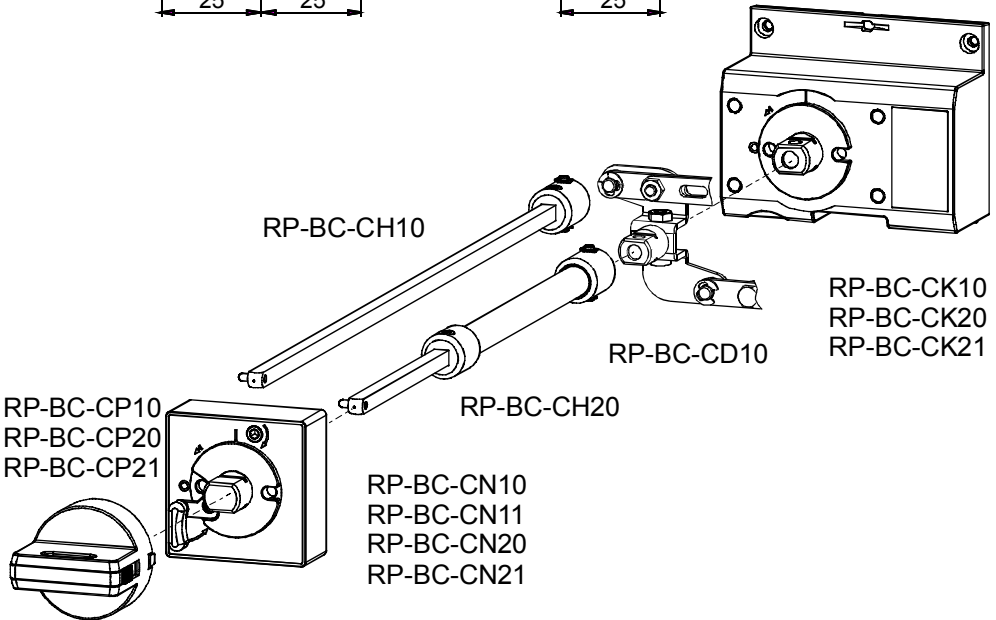
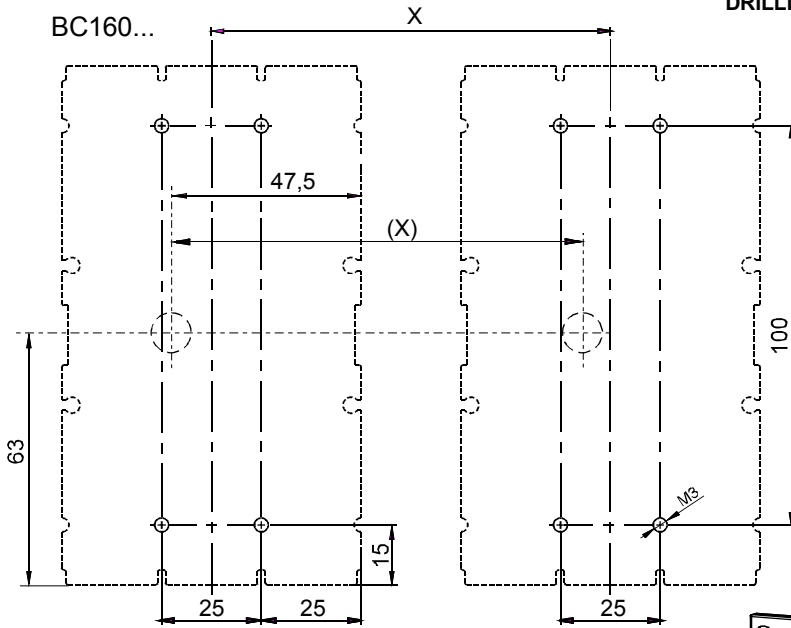
	BC160....	←→	BC160....
X (mm)	75-82	87,5-94,5	100-107

3



Warning: With the tripping of one circuit breaker, the second circuit breaker will not switch off. The lever will signal that the circuit breaker is in the switched on position!

Upozornění: při vypnutí jednoho jističe spouští druhý jistič nevypne, páka signalizuje stav zapnuto!



5 Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

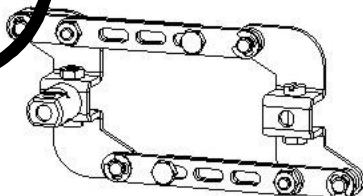
RP-BC-CD10

INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

MECHANICAL PARALLEL SWITCHING
MECHANICKÉ PARALELNÍ SPÍNÁNÍ

RP-BC-CD10

1



In operation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektroodbornou kvalifikací.

OEZ s.r.o., Šestakův 309, 451 51 Lelekovice, Czech Republic, www.oeza.cz

00100g 2/01

Návod k použitiu

SLOVENSKY

Mechanické paralelné spínanie - RP-BC-CD10

- 1 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2 Montáž
- 3 Upozornenie :
Pri vypnutí jedného ističa spúšťami druhý istič nevypne.
Páka signalizuje stav zapnuté!
- 4 Vŕtací plán
- 5 Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahujú zakázané látky podľa ROHS.

Инструкция по эксплуатации

ПО-РУССКИ

Механическая параллельная коммутация - RP-BC-CD10

- 1 Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.
- 2 Установка
- 3 Предупреждение :
При отключении одного автомата расцепителями, второй автомат не отключится.
Рычаг сигнализирует, что автоматический выключатель находится в состоянии "включен"!
- 4 План сверления
- 5 В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

Instrukcja obsługi

PO POLSKU

Jednoczesne załączanie mechaniczne - RP-BC-CD10

- 1 Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.
- 2 Montaż
- 3 Ostrzeżenie :
Przy wyłączeniu jednego wyłącznika ochronnego drugi wyłącznik ochronny nie wyłączy się.
Dźwignia sygnalizuje stan włączony!
- 4 Plan wiercenia
- 5 W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

Mechanische Parallelschaltung - RP-BC-CD10

- 1 Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
- 2 Montage
- 3 Hinweis :
Bei dem Ausschalten einer von Leistungsschaltern durch die Auslöser, wird der zweite Leistungsschalter nicht ausgeschaltet.
Der Hebel signalisiert den Zustand EIN!
- 4 Bohrplan
- 5 Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.

Instrucciones de uso

ESPAÑOL

Conexión mecánica en paralelo - RP-BC-CD10

- 1 El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
- 2 Montaje
- 3 Advertencia :
Desconectando uno de los interruptores de protección por los disparadores el otro no se desconecta.
La palanca señala la posición conectada!
- 4 Diagrama de taladrado
- 5 En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.

Mode d'emploi

FRANÇAIS

Commutation mécanique en parallèle - RP-BC-CD10

- 1 Le montage, la commande et l'entretien ne peuvent être effectués que par une personne ayant une qualification électrotechnique appropriée.
- 2 Montage
- 3 Attention :
Si un disjoncteur est mis hors service par les déclencheurs, puis le deuxième reste en service.
Le levier signale l'état de mise en service!
- 4 Plan de perçage
- 5 Le produit contient des matériaux à faible impact sur l'environnement qui ne contiennent pas de substances dangereuses selon ROHS.

Conectare mecanica in paralel - RP-BC-CD10

- 1** Instalarea, operarea si întreținerea trebuie să fie efectuate numai de către o persoană cu calificare de electrician.
- 2** Montare
- 3** Avertisment :
La declansarea primului intrerupator, cel de-al doilea nu declanseaza.
Poziția manetei semnalează conectat!
- 4** diagrama de gaurit
- 5** la executia acestui produs au fost utilizate numai materiale care au impactul negativ asupra mediului redus si care nu contin substante periculoase, în conformitate cu directiva RoHS.